

СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ПРЕДЛОЖЕНИЙ С ГЛАГОЛОМ *SAY*
(на материале романа Дж. К. Роулинг «Гарри Поттер и узник Азкабана»)

Предметом нашего исследования является семантическая структура предложений с глаголами речемыслительной деятельности (РМД) – лексическими единицами, используемыми для обозначения различных процессов речевой деятельности человека. Без глаголов данной лексико-семантической группы (ЛСГ) невозможно не только повседневное общение людей, но и оформление диалогов между персонажами в текстах художественной литературы.

Необходимо отметить, что семантика глаголов РМД отражает и описывает основные стадии процесса речепроизводства, который включает в себя переход от внутренних ментальных процессов во внешнюю устную или письменную речь. Следовательно, такие глаголы обозначают как речевые действия (*say, tell*), так и мыслительные (*understand, forget*).

К базовым глаголам данной ЛСГ в первую очередь относятся такие глаголы, как *say, tell, speak, talk*, поскольку, во-первых, в их значении уже заложен ряд взаимосвязанных действий в процессе речемыслительного акта. Во-вторых, такие глаголы являются единицами с широкой семантикой, что в сочетании с различными компонентами позволяет передавать практически любое проявление речемыслительной деятельности говорящего.

Рассмотрим более детально семантическую структуру предложений с глаголом *say*, который выступает в качестве одного из ключевых глаголов РМД и встречается с частотой более чем 1400 раз в анализируемом произведении, что демонстрирует его широкую употребительность.

Подчеркнем, что данный глагол достаточно часто используется для введения прямой речи любого характера: восклицаний, цитат, советов, просьб:

“Thanks,” Harry **said** to Ern. (p58412) ¹

“Sit down, Harry,” **said** Fudge, indicating a chair by the fire. (p60633)

“Look at this,” **said** Ron, pulling a long thin box out of a bag. (p79015)

Анализ дефиниций глагола *say*, а также изучение семного состава позволяют определить некоторых участников исследуемой денотативной области: субъект, объект, адресат, инструмент, оценка.

Основное значение глагола *say* – “to tell someone about a fact, thought, or opinion” (Cambridge Dictionary); “to speak or tell somebody something, using words” (Oxford Dictionary) – можно рассматривать по отношению к: 1) объекту – говорить, сказать **что**: *say smth*; 2) адресату – говорить, сказать **кому**: *say to smb*.

¹ “р” указывает на номер первого знака предложения с глаголом *say* в тексте романа Дж. К. Роулинг «Гарри Поттер и узник Азкабана».

Объектный компонент в структуре предложения, отражающего ситуацию вербального информирования, представлен, как правило, в форме прямой речи, т. е. непосредственно репликами персонажей.

С точки зрения отнесенности информации к настоящему или будущему объектный компонент данного глагола может отражать информацию, обращенную в прошлое, – *to say smth. again*.

*“Hermione!” Ron **said again**, sounding both stunned and impressed.* (p406652)

*“Why?” he **said again**.* (p210453)

Формальным маркером адресации на синтаксическом уровне выступает предлог *to*:

*“I’m packed,” Harry **said to** Ron, and he went downstairs.* (p90774)

*“C’m on,” Ron **said to** Harry and Hermione.* (p220408)

Инструментальный компонент в ситуации воздействия с исследуемым глаголом, как правило, представлен «неотчуждаемым» инструментом / «органом», при помощи которого субъект может передавать информацию. Чаще всего такими органами в ситуации вербального информирования являются голосовые связки (голос), зубы субъекта:

*“I will if she does,” **said** Harry through gritted teeth.* (p25343)

*“Did you really blow up your aunt, Harry?” **said** Hermione in a very serious voice.* (p226693)

*“Now, now, I’m sure you’ll feel differently once you’ve calmed down,” **said** Fudge in a worried tone.* (p62746)

Оценочная составляющая также может быть представлена эксплицитно в поверхностной структуре предложения, придавая дополнительную эмоциональную окраску:

*“Dead,” **said** Hagrid gloomily.* (p303873)

*“What did you do that for?” **said** Harry furiously.* (p236497)

*“Cool, sit!” **said** Dean Thomas in amazement.* (p177053)

Необходимо отметить, что оценочный компонент в поверхностной структуре предложения может выражаться с точки зрения

1) скорости акта информирования:

*“Okay,” **said** Harry slowly, “but why?”* (p64976)

*“Brutus’s,” **said** Uncle Vernon promptly.* (p33000)

*“I need you to sign the permission form,” **said** Harry in a rush.* (p27045)

2) громкости акта информирования:

*“Oh, he’s not unbalanced,” **said** Dumbledore quietly.* (p218739)

*“Did you faint as well, Weasley?” **said** Malfoy loudly.* (p117774)

3) позитивной эмотивной коннотации:

*“Excellent!” **said** Harry happily.* (p78930)

*“Did you see that?” **said** Harry excitedly.* (p327355)

*“There, now, Minerva,” **said** Fudge kindly.* (p286777)

4) нейтральной эмотивной коннотации:

*“Dad,” **said** Ron simply.* (p77838)

“No, I don't think so,” said Hermione composedly. (p80250)

“Nothing to worry about,” said Professor Lupin calmly. (p178896)

5) негативной эмотивной коннотации:

“Like I wanted to come,” said Harry coldly. (p26749)

“Them!” said Stan contemptuously. (p50423)

“Oh no,” said Neville Longbottom sadly. (p128698)

Таким образом, в модель денотативной области воздействия с целью передачи информации, где в роли предиката выступает глагол *say*, входят следующие элементы: субъект, объект, адресат, инструмент, оценка. Кроме того, проведенный анализ возволяет сделать вывод о том, глагол *say* является базовым глаголом РМД и возглавляет данную группу как наиболее употребительный в текстах художественных произведений при оформлении реплик в диалоге.